

**Zeitschrift:** Gehörlosen-Zeitung für die deutschsprachige Schweiz  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für das Gehörlosenwesen  
**Band:** 77 (1983)  
**Heft:** 5  
  
**Rubrik:** Anzeigen

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# CISS-Kongress in Madonna di Campiglio 1983

Das Exekutivkomitee der CISS tagte vorgängig zu den Weltspielen während zweier Tage in Madonna di Campiglio. Die Schweiz war durch SGSV-Präsident Ledermann und Vizepräsident Faustinelli vertreten. Geleitet wurde der Kongress von Präsident Jordan (USA).

Das wichtigste:

## Südafrika nicht aufgenommen

Holland und Kanada drohten mit dem Rücktritt, falls Südafrika als CISS-Mitglied aufgenommen wird. Der Kongress lehnte mit 35:19 Stimmen die Aufnahme Südafrikas ab. Hingegen darf Südafrika Freundschaftswettkämpfe austragen.

## Schärfere Hörtestkontrollen

Italien verlangt bessere Mitglieder- und Hörtestkontrollen. Bei Wettkämpfen sollen die Aktiven keine Hörgeräte tragen. Auch dürfen Funktionäre keine Sporttätigkeit ausüben. (Handball-EM 1980 in Zürich, Red.)

## Sommerspiele 1985 in Los Angeles

Das Komitee dieser Spiele stellt rund 3000 Betten zur Verfügung. Steigende Dollarinflation macht billige Unterkünfte schwierig. Die Auslosung für die Fussballausscheidungsspiele wurde vorgenommen. Die Schweiz trifft auf Spanien und Irland.

## Sommerspiele 1989

Bewerbungen liegen von Neuseeland und Australien vor. Die CISS entschied sich mit 35:19 Stimmen für Neuseeland. Austragungsort ist Christchurch.

## Winterspiele 1987

Die offizielle Bewerbung Bulgariens wird nochmals überprüft. Norwegen hatte seit längerer Zeit Interesse, hat aber im Moment Probleme mit der Finanzierung.

## Tennis-Coupe Dresse 1984

Zu Ehren des langjährigen CISS-Sekretärs Dresse finden diese Wettkämpfe in Belgien statt.

## Rückblick Sommerspiele 1981 in Köln

Demnächst wird ein Buch über diese Weltspiele herausgegeben (mit reichhaltigen Fotos, Deutsch und Englisch). Subskriptionspreis 60,- DM; der Preis dient dazu, das Defizit der Spiele in Köln zu decken.

## Europäischer Gehörlosen-Sportverband

Im Rahmen der Schwimm-EM vom Juli 1983 in Antibes (F) soll die offizielle Gründung erfolgen. Interesse zu einem Beitritt haben Holland, Belgien, Deutschland, Frankreich, Dänemark, Schweden, Ungarn, Irland und England bekannt. Eine Gründung für nicht nötig halten Italien und die DDR.

## Wahlen

Wiedergewählt wurden Präsident Jordan (USA) und Generalsekretär Sondergaard (Dänemark). Neu aufgenommen wurden Roose (Belgien) und Giuranna (Italien).

## Diverses

Der CISS sind 42 Länder angeschlossen.  
WaG, nach Bericht von H. Noleatta, Basel

# Sportnotizen

## Schach

Das Mannschaftsturnier in Luzern gewann St. Gallen 1 (Niederer, Nef, Nüesch, Giger) mit 8 Punkten vor Titelverteidiger Bern (Dintheer, Spahni, Murkowsky, Zehnder) mit 7½ P. Im 3. Rang ist Luzern (Wagner, Krähenbühl, Schneiter, H. Güntert) mit 6½ P. Letzte wurde St. Gallen 2 (Graf, Wartenweiler, Bischoff, Naf) 2 P.

## Kegeln

Resultate vom 12. Brugger Kegeltag in Wildegg: 1. Eggler, Goldswil, 361 Holz; 2. Fehlmann, Bern, 361; 3. Spahni, Zürich, 339; 4. Nef, St. Gallen, 338; 5. Joray, Ponts-Martel, 334; 6. Bätig, Ebikon, 329; 7. Nützi, Wolfwil, 325; 8. Bossard, Zürich, 322; 9. Gruber, St. Gallen, 321; 10. Süsslin, BRD, 318; 11. Rüttner, Basel, 317; 12. Gygax, Windisch, 314; 13. Schuhmacher, Basel, 314. Total klassierten sich 53 Kegler.

## Handball

GSC St. Gallen gewann ein weiteres Spiel (13:6 gegen SV Fides), doch dann kam die Ernüchterung: Die 1. Saisonniederlage mit 16:17 gegen SV Martin war perfekt. Eine schmerzliche Niederlage, weil man vergeblich auf den eigenen Standardtorhüter wartete und notgedrungen unvorbereitet der Ersatzhüter spielen musste. Trotzdem liegen die Gehörlosen an der Spitze, allerdings nur noch mit einem Punkt Vorsprung.

## Fussball

Der GSC Bern gewann ein internationales Hallenfussballturnier in München. WaG

# Anzeigen

Samstag, 5. März 1983

## 14. Hallenfussballturnier

Turnhalle «Dennigkofen», Dennigkofenweg, Ostermundigen bei Bern

Spielzeit: 12.00 bis 18.30 Uhr

Mannschaften: Lausanne, Oberwallis, Freiburg, Genf, Olten, Zürich, St. Gallen, Luzern 1 und 2, Bern 1 und 2

## 9. Berner Kegelmeisterschaft

Restaurant «Apollo», Fabrikstrasse 45, Bern Länggasse

Spielzeit: 10.00 bis 17.00 Uhr

## 1. Damen-Volleyballturnier

Turnhalle «Hochfeld», Hochfeldstrasse 40–50, Bern Länggasse

Beginn: 13.15 Uhr

Mannschaften: Genf, St. Gallen, Zürich und Bern

## Unterhaltungsabend

Restaurant «Bürgerhaus», Neuengasse 20, Bern (2 Minuten vom Bahnhof)

Beginn: 20.00 Uhr

Programm: Preisverteilung, Tombola, Musik und Tanz bis 03.00 Uhr

Freundlich ladet ein: Gehörlosen-Sportclub Bern

## 20. Kegeltag in Olten

Samstag, 26. März 1983, 8.00 Uhr bis 18.00 Uhr im Restaurant Kastanienergarten, Baslerstrasse 3 in Trimbach bei Olten (Bus bis Kantonsspital). Disziplin: 50 Schuss (je 25 Voll und Spick). Startgeld: Fr. 15.– auf Postcheckkonto Vb 629, Gehörlosen-Sportclub Olten.

Auszeichnungen: 1. bis 3. Rang je ein Pokal, übrige Ränge Gutscheine Migros oder Bahn-Wanderpreis für den Sieger.

Teilnahmeberechtigt: jedermann.

Anmeldungen: bis 12. März an Heinz von Arx, alte Landstrasse 20, 4657 Dulliken. Bitte gewünschte Startzeit und gewünschte Auszeichnung (Gutschein Migros oder Bahn) angeben! Gleichzeitig ist Gabenkegeln. 3 Schuss Fr. 1.–. Keine Voranmeldung.

Sporting Olten  
H. v. Arx

Die Evang. Gehörlosenseelsorge Basel/Solothurn führt vom 9. bis 18. Juni im Appenzellerland eine

## Ferien- und Bibelwoche

für Gehörlose durch. Thema: «Einführung in die Bibel.» Daneben wollen wir durch Ausflüge den Kanton Appenzell kennenlernen. Es sind noch Plätze frei. Wer hat noch Interesse mitzukommen. Preis auf Anfrage. Anmeldung an: Evang. Gehörlosenseelsorge, Socinstrasse 13, 4051 Basel.

## Kurse in Basel

Montag, 28. Februar 1983, 19.30 bis 21.00 Uhr: *Fingeralphabekurs*.

Mittwoch, 2. März 1983, 18.30 bis 21.30 Uhr: *Kochkurs*, 4. und letzter Kursabend.

Donnerstag, 3. März 1983, 19.45 bis 21.15 Uhr: *Maschinenschreiben*.

Mittwoch, 9. März 1983, 19.30 bis 21.00 Uhr: *Fingeralphabekurs*.

Donnerstag, 10. März 1983, 19.45 bis 21.15 Uhr: *Maschinenschreiben*.

Dienstag, 15. März 1983, 14.30 Uhr: *Altersklub*, im Klubraum, Socinstrasse 13.

Mittwoch, 16. März 1983, 19.30 bis 21.00 Uhr: *Fingeralphabekurs*.

## Schreibmaschinenkurs für Anfänger in St. Gallen

Dauer: 26. April bis 28. Juni 1983

Wann: jeden Dienstag, 19.00 bis 21.00 Uhr

Wo: Handelsschule des Kaufmännischen Vereins, Merkurstrasse 1, 9000 St. Gallen

Anmeldungen sofort, bis spätestens 15. März 1983, an Beratungsstelle für Taube und Schwerhörige, Oberer Graben 11, 9000 St. Gallen.

## Verschwunden

Am 12. Februar 1983 beim grossen Maskenball im Restaurant «Michaelshof» in Littau: mittelblaue Jeansjacke, enthaltend 3 Schlüssel, zirka Fr. 15.– und ein rosa Halstuch.

Wer hat diese Jacke gesehen?

Bitte Beatrice Estermann, Telefon 061 81 36 86, anrufen.